

The background is a vibrant red with a dark, almost black, diagonal band crossing from the bottom left towards the top right. A thin, dark line, resembling a pen nib, extends horizontally across the middle of the frame, intersecting the diagonal band. The overall composition is minimalist and graphic.

TWIGGY
– Marc Sadler



fishing for

light

#01

– Marc è un genio quando si tratta di trovare delle soluzioni semplici e impensabili allo stesso tempo.

Prendete ad esempio Twiggy, una lampada ad arco leggera e flessibile. Un giorno è venuto in azienda e ci ha mostrato una cosa molto interessante: una canna da pesca.

– Marc is a genius for simple yet unimaginable solutions

– take Twiggy, for example, a light, flexible arc lamp.

One day he came into the company and showed us something very interesting: a fishing rod.



– Lorsqu'il s'agit de trouver des solutions à la fois simples et impensables, Marc est un véritable génie. Prenez par exemple Twiggy, une lampe à arc souple et légère. Un jour, il est venu nous voir et nous a montré quelque chose de très intéressant : une canne à pêche.

– Marc ist ein Genie, wenn es darum geht, einfache jedoch unvorstellbare Lösungen zu finden. Nehmen wir Twiggy als Beispiel: Eine leichte und flexible Bogenleuchte. Eines Tages kam er zu uns in den Betrieb und zeigte uns etwas sehr Interessantes: Eine Angel.

– Marc es un genio cuando se trata de encontrar soluciones sencillas e impensables al mismo tiempo. Tome como ejemplo Twiggy, una lámpara de arco ligera y flexible. Un día Marc nos ha visitado y nos enseñado una cosa muy interesante: una caña de pescar.

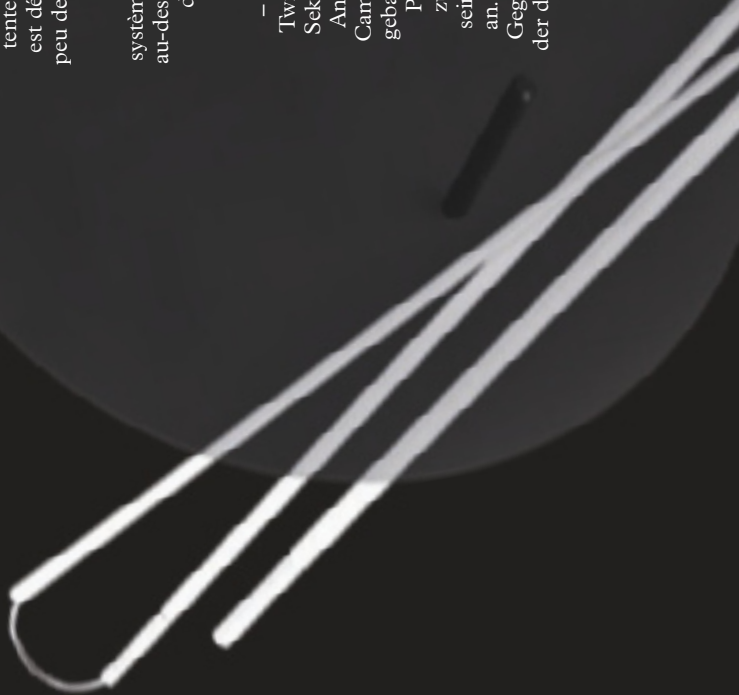
#02

– L'asta di Twiggy è composta da sezioni lineari, proprio come una canna da pesca o il sostegno di una tenda da campeggio. Quando è smontata, occupa pochissimo spazio, Una volta montata, si curva armoniosamente. Un elementare sistema di contrappesi, inseriti nell'apposita sede sopra il diffusore, permette di regolare l'altezza a intervalli di 5 cm.

– Twiggy's stand is made up of linear sections, exactly like a fishing rod or the support for a tent. When it is taken apart it occupies very little space and once it is assembled it curves harmoniously. A simple system of counterweights, in a space above the diffuser, allows the height to be adjusted at distances of 5 cm.

– La tige de Twiggy est composée de sections linéaires comme celles d'une canne à pêche ou de l'arceau d'une tente de camping. Quand elle est démontée, elle occupe très peu de place. Une fois montée, elle se fléchit de façon harmonieuse. Un simple système de contrepois, placés au-dessus du diffuseur, permet de régler la hauteur à des intervalles de 5 cm.

– Der Lampenständer der Twiggy besteht aus linearen Sektionen, genauso wie eine Angel oder die Stütze eines Camping-Zelts. Auseinander gebaut, nimmt er sehr wenig Platz ein. Sobald man ihn zusammenbaut, nimmt er seine harmonische Biegung an. Ein simples System von Gegengewichten, die sich an der dafür vorgesehenen Stelle oberhalb des Diffusors befinden, ermöglicht die Höheneinstellung in Abständen von 5 cm.





— El asta de Twiggy está formada por secciones lineares, precisamente como una caña de pescar o el apoyo de una tienda de camping.

Cuando está desmontada ocupa muy poco espacio, cuando está montada se arquea armoniosamente. Un

elemental sistema de contrapesos, situados en la sede que se encuentra encima del difusor, permite regular su altura a intervalos de 5 cm.

simple

– Anche la base di Twiggy si ispira all'immagine di una canna da pesca infissa nel terreno. Un semplice disco piatto, leggero e non ingombrante. Eppure, all'inizio del progetto, era un massiccio corpo metallico. Così, invece, si può inserire facilmente dovunque, anche infilandola sotto un tavolo, una seduta o un tappeto.

– Twiggy's base is also inspired by the image of a fishing rod set in the ground, with a simple, light disc that does not take up much space. Yet, at the beginning of the project, it was a solid metal body. Now it has become easy to insert anywhere, even by sliding it under a table, a chair or a carpet.

– La base de Twiggy s'inspire elle aussi de l'image de la canne à pêche plantée dans le terrain. Un simple disque plat, léger et peu encombrant, tandis qu'au début du projet c'était un corps de métal massif. Maintenant il peut être placé partout, même sous une table, une chaise ou un tapis.

– Auch die Basis von Twiggy erinnert an eine im Boden verankerte Angel. Eine einfache, flache Scheibe, die weder schwer noch platzraubend ist. Zu Beginn des Projektentwurfs war sie hingegen ein plumpe Metallbauteil. So hingegen kann man sie leicht überall hinstellen, indem man sie unter den Tisch, einen Sessel oder einen Teppich schiebt.

– También la base de Twiggy se inspira en la imagen de una caña de pescar clavada en el terreno. Un sencillo disco plano, ligero y poco voluminoso. Al inicio del proyecto era un macizo cuerpo metálico. En cambio, de esta forma, se puede introducir fácilmente en cualquier parte, incluso debajo de un mesa, un asiento o un tapete.

flexy









FIBER
EVOLUTION
DESIGN MARC SADLER
FOSCARINI



dynamic

- Twiggy est une trace mince et naturelle dans l'espace qui grâce à sa légèreté peut ressortir même sur des couleurs fortes, en s'harmonisant avec chaque espace et chaque goût.
- Twiggy ist ein zartes und natürliches Element im Raum, das gerade aufgrund seiner Feinheit auch durch kräftige Farben in den Vordergrund gestellt und harmonisch in jeden Wohnraum und nach jedem Geschmack eingefügt werden kann.
- Twiggy es un signo fino y natural en el espacio que, justamente gracias a su delgadez, puede caracterizarse con colores fuertes, armonizándose con todo tipo de ambientes y gustos.

#04

– Twiggy è un segno sottile e naturale nello spazio, che proprio grazie alla sua esilità può essere contraddistinto anche da colorazioni forti, armonizzandosi con ogni ambiente e gusto.

– Twiggy is a slender, natural symbol in space and thanks to this slender nature it can be marked with strong colours, to harmonise with any kind of environment or taste.



- Fatti raccontare da Marc la storia del progetto, su:
- Let Marc tell you the project's story, on:
- Marc vous raconte l'histoire du projet sur:
- Lassen Sie sich von Marc die Geschichte von diesem Projekt erzählen unter:
- Dejáte contar la historia del proyecto por Marc en:

www.foscarini.com